



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2012/2134(INI)

3. 10. 2012

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 – 44

**Návrh stanoviska
Anthea McIntyre
(PE496.331v01-00)**

Akční plán ke zlepšení přístupu malých a středních podniků k financování
(2012/2134(INI))

AM\914283CS.doc

PE496.589v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

AM_Com_NonLegOpinion

Pozměňovací návrh 1
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Bod 1

Návrh stanoviska

1. zdůrazňuje, že malé a střední podniky poskytují asi 90 milionů pracovních míst v EU, přičemž 30 % připadá na mikropodniky, a že 85 % všech nových pracovních míst v letech 2002 a 2012 bylo vytvořeno malými a středními podniky, zejména novými podniky¹;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že malé a střední podniky poskytují asi 90 milionů pracovních míst v EU, přičemž 30 % připadá na mikropodniky, a že 85 % všech nových pracovních míst v letech 2002 a 2012 bylo vytvořeno malými a středními podniky, zejména novými podniky²; ***zvláštní pozornost bude třeba věnovat také mikropodnikům, a proto by se zkratka MSP měla změnit na MMSP;***

Or. pt

Pozměňovací návrh 2
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. konstatuje, že malé a střední podniky přispívají k zaměstnávání obyvatelstva v regionech s nízkým počtem pracovních míst, ke zvyšování zaměstnanosti a uspokojování potřeb obyvatel, kteří v nich žijí, a že mají pozitivní vliv na rozvoj místních komunit; rozvíjení malých a středních podniků se proto jeví jako jeden ze způsobů snižování rozdílů v celé zemi;

¹ Evropská komise, „Politiky a výkonnost členských států v oblasti konkurenceschopnosti: posílení konkurenceschopnosti, vydání 2011“

² Evropská komise, „Politiky a výkonnost členských států v oblasti konkurenceschopnosti: posílení konkurenceschopnosti, vydání 2011“

Pozměňovací návrh 3
Paul Murphy

Návrh stanoviska
Bod 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1a. konstatuje, že mnohé z těchto pracovních míst jsou výsledkem praxe velkých společností, které nahrazují přímo zaměstnané pracovníky pracovníky samostatně výdělečně činnými, aby tak snížily náklady a oslabily sdružování pracovní síly v odborech; odsuzuje tuto praxi a znovu zdůrazňuje, že je třeba v malých a středních podnicích uznat odborová práva v plném rozsahu jako nejlepší způsob, jak chránit mzdy a pracovní podmínky;

Or. en

Pozměňovací návrh 4
Joanna Katarzyna Skrzydłowska

Návrh stanoviska
Bod 1 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

1b. poukazuje na to, že malé a střední podniky mohou vytvářet růst a pracovní místa pouze, mají-li k dispozici příznivé možnosti financování, i tehdy, kdy je riziko vysoké;

Or. en

Pozměňovací návrh 5
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Návrh stanoviska
Bod 2 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

2a. zdůrazňuje, že úvěrové finanční prostředky zaměřené na mikropodniky, malé podniky a nezaměstnané, kteří chtějí začít podnikat, stimulují místní podnikání, zejména investiční odpovědnost, což podporuje vytváření nových pracovních míst;

Or. en

Pozměňovací návrh 6
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Návrh stanoviska
Bod 2 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

2b. vítá proto umožnění investic malých a středních podniků prostřednictvím strukturálních fondů; očekává nicméně, že přístup k těmto prostředkům bude malým a středním podnikům usnadněn a že budou o těchto možnostech lépe informováni;

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Kinga Göncz

Návrh stanoviska
Bod 3

Návrh stanoviska

3. konstatuje, že přístup k finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, čímž přispívá k budoucímu růstu a tvorbě pracovních míst;

Pozměňovací návrh

3. konstatuje, že přístup k finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, čímž přispívá k budoucímu růstu a tvorbě pracovních míst; ***v této souvislosti zdůrazňuje, že přístup k financování je ještě důležitější pro mladé podnikatele budující své vlastní podnikání a pro podnikatele, kteří pocházejí ze sociálně znevýhodněného prostředí nebo kteří zaměstnávají osoby ze sociálně znevýhodněného prostředí;***

Or. en

**Pozměňovací návrh 8
Minodora Cliveti**

**Návrh stanoviska
Bod 3**

Návrh stanoviska

3. konstatuje, že přístup k finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, čímž přispívá k budoucímu růstu a tvorbě pracovních míst;

Pozměňovací návrh

3. konstatuje, že přístup k finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, ***zejména v případě velmi malých podniků a podniků sociální ekonomiky,*** čímž přispívá k budoucímu růstu a tvorbě pracovních míst;

Or. en

**Pozměňovací návrh 9
Danuta Jazlowiecka**

**Návrh stanoviska
Bod 3**

Návrh stanoviska

3. konstatuje, že přístup k finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, čímž přispívá k budoucímu růstu a tvorbě pracovních míst;

Pozměňovací návrh

3. konstatuje, že přístup k finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, čímž přispívá k budoucímu růstu, **k zachování stávajících pracovních míst** a tvorbě **nových** pracovních míst;

Or. pl

Pozměňovací návrh 10
Phil Bennion

Návrh stanoviska
Bod 3

Návrh stanoviska

3. konstatuje, že přístup k finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, čímž přispívá k budoucímu růstu a tvorbě pracovních míst;

Pozměňovací návrh

3. konstatuje, že přístup k **dostupným** finančním prostředkům je pro financování investic podniků zásadní, neboť zajišťuje, aby mohly podniky dosáhnout svého růstového potenciálu, a usnadňuje zakládání nových podniků, čímž přispívá k budoucímu růstu a tvorbě pracovních míst;

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Philippe Boulland

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

3a. zdůrazňuje, že bez osobního přispění je přístup k úvěrům pro malé a střední podniky nemožný a že by měly být podporovány všechny snahy o bankovní

záruku pro zakládání podniků;

Or. fr

Pozměňovací návrh 12
Paul Murphy

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. konstatuje, že malé a střední podniky čelí obtížím zejména vzhledem k poklesu domácí poptávky v důsledku hospodářské krize, jež je ještě zhoršena prováděním úsporných politik; považuje ukončení úsporných politik a sanaci ekonomiky prostřednictvím veřejných investičních programů za účinnou pomoc pro většinu malých a středních podniků;

Or. en

Pozměňovací návrh 13
Sylvana Rapti

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. zdůrazňuje, že zejména v době hospodářské krize by měly finanční prostředky na evropské a vnitrostátní programy přednostně obdržet malé a střední podniky, které zaručí v daném období zachování stejné úrovně zaměstnanosti nebo její zvýšení, čímž napomáhají snižování nezaměstnanosti;

Or. el

Pozměňovací návrh 14
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Návrh stanoviska
Bod 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3a. odkazuje na finanční podporu mikrofinancování mikropodniků a financování sociálních podniků, které mohou vytvářet nová pracovní místa, ale očekává, že členské státy zjednoduší své postupy tak, aby mikropodniky mohly také přijímat rizikový kapitál nebyrokratickým způsobem;

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Návrh stanoviska
Bod 3 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

3b. vítá podporu malých a středních podniků, např. prostřednictvím nástroje pro úvěrové záruky pro odvětví kultury a tvorby, který se zaměřuje na podporu schopnosti soukromého sektoru s cílem vytvářet růst, pracovní místa a inovace podporou nových podniků, malých a středních podniků, mikrofinancování, předávání znalostí a investic do duševního vlastnictví;

Or. en

Pozměňovací návrh 16
Inês Cristina Zuber

**Návrh stanoviska
Bod 4**

Návrh stanoviska

4. vítá podporu pro malé a střední podniky a mikropodniky prostřednictvím iniciativ, jako jsou PSCI, COSME a Horizont 2020, které zaměstnancům malých a středních podniků a mikropodniků poskytují možnost rozvoje jejich dovedností a znalostí;

Pozměňovací návrh

4. vítá podporu pro malé a střední podniky a mikropodniky prostřednictvím iniciativ, jako jsou PSCI, COSME a Horizont 2020, které zaměstnancům malých a středních podniků a mikropodniků poskytují možnost rozvoje jejich dovedností a znalostí; ***domnívá se, že nástroj pro úvěrové záruky v rámci programu COSME by mohl být přínosem zejména pro malé podniky a mikropodniky; zdůrazňuje, že pro střední podniky by bylo vhodné tuto částku zvýšit;***

Or. pt

**Pozměňovací návrh 17
Danuta Jazłowiecka**

**Návrh stanoviska
Bod 4**

Návrh stanoviska

4. vítá podporu pro malé a střední podniky a mikropodniky prostřednictvím iniciativ, jako jsou PSCI, COSME a Horizont 2020, které ***zaměstnancům malých a středních podniků a mikropodniků poskytují možnost rozvoje jejich dovedností a znalostí;***

Pozměňovací návrh

4. vítá podporu pro malé a střední podniky a mikropodniky prostřednictvím iniciativ, jako jsou PSCI, COSME a Horizont 2020, které ***nabízejí nová řešení, jak zlepšit znalosti a dovednosti, usnadňující dynamický rozvoj malých a středních podniků a mikropodniků;***

Or. pl

**Pozměňovací návrh 18
Kinga Göncz**

**Návrh stanoviska
Bod 4**

Návrh stanoviska

4. vítá podporu pro malé a střední podniky a mikropodniky prostřednictvím iniciativ, jako jsou PSCI, COSME a Horizont 2020, které zaměstnancům malých a středních podniků a mikropodniků poskytují možnost rozvoje jejich dovedností a znalostí;

Pozměňovací návrh

4. vítá podporu pro malé a střední podniky a mikropodniky prostřednictvím iniciativ, jako jsou PSCI, **program Kreativní Evropa**, COSME a Horizont 2020, které zaměstnancům malých a středních podniků a mikropodniků poskytují možnost rozvoje jejich dovedností a znalostí;

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Philippe Boulland

Návrh stanoviska
Bod 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

4a. navrhuje zjednodušit a valorizovat přístup k sociálním a environmentálním informacím o podnicích prostřednictvím štítku s cílem snadněji přilákat investice;

Or. fr

Pozměňovací návrh 20
Danuta Jazłowiecka

Návrh stanoviska
Bod 5

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5. zdůrazňuje, že i přes úspěšné iniciativy EU, jako je směrnice o opožděných platbách, **existují** vážné překážky **zakládání a rozvoje malých a středních podniků**, např. omezený přístup k financování a náklady na financování, které **mohou mít vliv na** schopnost malých a středních podniků vytvářet pracovní

5. zdůrazňuje, že i přes úspěšné iniciativy EU, jako je směrnice o opožděných platbách, **zůstávají** vážné překážky, např. omezený přístup k financování a **vysoké** náklady na financování, které **ovlivňují** schopnost malých a středních podniků **zachovávat stávající pracovní místa a vytvářet nová** pracovní místa;

místa *a udržet si své zaměstnance*;

Or. pl

Pozměňovací návrh 21
Paul Murphy

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. konstatuje, že i přes rozsáhlé znárodnění bankovního sektoru v mnoha zemích EU a kapitál poskytnutý bankám ze strany státu, je bankovní sektor i nadále řízen s cílem maximalizovat zisky ve prospěch úzkých zájmů akcionářů a nikoli v zájmu malých a středních podniků, vlastníků nemovitostí nebo spotřebitelů, kteří potřebují úvěr; požaduje, aby se bankovní sektor stal skutečně součástí demokratického a veřejného vlastnictví a poskytoval úvěry těm, kdo je potřebují;

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Elisabeth Morin-Chartier

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. požaduje zavedení právních předpisů, které úvěrovým institucím uloží povinnost reagovat rychle na žádosti malých a středních podniků o financování;

Or. fr

Pozměňovací návrh 23
Konstantinos Poupakis

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. naléhavě žádá členské státy, aby urychlily provádění směrnice o opožděných platbách, neboť obtíže související s obchodními platebními transakcemi – v kontextu akutní hospodářské krize – výrazně ovlivnily finanční životaschopnost malých a středních podniků;

Or. el

Pozměňovací návrh 24
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. politiky liberalizace a privatizace, které se uplatňují na nejrůznější hospodářská odvětví, jako je mimo jiné energetika, doprava a komunikace, přinesly vytváření monopolů a zvyšování výrobních nákladů, což má závažné důsledky pro činnost mikropodniků a malých a středních podniků;

Or. pt

Pozměňovací návrh 25
Sylvana Rapti

Návrh stanoviska
Bod 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5a. vítá záměr Evropské komise hrát koordinační úlohu při výměně osvědčených postupů mezi členskými státy v oblasti financování malých a středních podniků ve spolupráci se sociálními partnery;

Or. el

Pozměňovací návrh 26
Elisabeth Morin-Chartier

Návrh stanoviska
Bod 5 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5b. požaduje, aby pravidla pracovního práva, která vzhledem ke své složitosti mohou být někdy překážkou zaměstnání, byla zjednodušena;

Or. fr

Pozměňovací návrh 27
Sylvana Rapti

Návrh stanoviska
Bod 5 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5b. upozorňuje na to, že Evropská investiční banka hraje důležitou roli při přijímání přímých a konkrétních iniciativ s cílem usnadnit přístup k financování, zejména pro malé a velmi malé podniky;

Or. el

Pozměňovací návrh 28
Elisabeth Morin-Chartier

Návrh stanoviska
Bod 5 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5c. požaduje, aby s výjimkou řádně specifikovaných případů byla stanovena jednoduchá pravidla, která umožní oddělit majetek podniku od majetku vedoucího podniku i v případě, kdy podnikatel vykonává svou činnost jako jednatel;

Or. fr

Pozměňovací návrh 29
Sylvana Rapti

Návrh stanoviska
Bod 5 c (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

5c. vyzývá Komisi a členské státy, aby prozkoumaly možnost přijetí vynikajících mechanismů analýzy trhu jako nástrojů na podporu úsilí o internacionalizaci činnosti malých a středních podniků a k vytvoření mechanismů na podporu jejich strategického plánování;

Or. el

Pozměňovací návrh 30
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. poukazuje na výhody nových forem financování prostřednictvím inovačních programů a nebankovních způsobů financování, jako jsou peer-to-peer systémy poskytování půjček, mikroúvěry, dluhopisy MSP a fakturační produkty;

Pozměňovací návrh

6. poukazuje na výhody nových forem financování prostřednictvím inovačních programů a nebankovních způsobů financování, jako jsou peer-to-peer systémy poskytování půjček, mikroúvěry, dluhopisy MSP a fakturační produkty; ***zdůrazňuje, že družstva a sociální podniky potřebují zvláštní právní úpravu pro přístup k financování;***

Or. pt

Pozměňovací návrh 31
Phil Bennion

Návrh stanoviska
Bod 6

Návrh stanoviska

6. poukazuje na výhody nových forem financování prostřednictvím inovačních programů a nebankovních způsobů financování, jako jsou peer-to-peer systémy poskytování půjček, mikroúvěry, dluhopisy MSP a fakturační produkty;

Pozměňovací návrh

6. poukazuje na výhody nových forem financování prostřednictvím inovačních programů a nebankovních způsobů financování, jako jsou peer-to-peer systémy poskytování půjček, mikroúvěry, dluhopisy MSP a fakturační produkty, ***kteřé mohou poskytnout zásadní investice sociálním podnikům a začínajícím samostatně výdělečně činným osobám;***

Or. en

Pozměňovací návrh 32
Phil Bennion

Návrh stanoviska
Bod 6 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6a. bere na vědomí potenciální přínos

vnitrostátních nebo regionálních investičních bank, které mohou zajistit cenově dostupné financování malých a středních podniků v případě, kdy jsou komerční banky a další zdroje financování ze soukromých zdrojů nedostupné;

Or. en

Pozměňovací návrh 33
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Bod 6 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

6a. zdůrazňuje, že je třeba snížit náklady na výrobní faktory, mimo jiné na energii, dopravu a komunikace;

Or. pt

Pozměňovací návrh 34
Phil Bennion

Návrh stanoviska
Bod 7

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7. konstatuje, že nedostatek znalostí a informací může ovlivnit poskytování dluhových a kapitálových finančních prostředků malým a středním podnikům, a v důsledku toho bude potenciálně životaschopným podnikům odmítnuto financování, což zpomalí rozvoj nebo vytváření životaschopných malých a středních podniků a mikropodniků;

7. konstatuje, že nedostatek znalostí a informací může ovlivnit poskytování dluhových a kapitálových finančních prostředků malým a středním podnikům, a v důsledku toho bude potenciálně životaschopným podnikům odmítnuto financování, což zpomalí rozvoj nebo vytváření životaschopných malých a středních podniků a mikropodniků;
uznává, že jedno kontaktní místo a elektronická veřejná správa mohou pomoci zmírnit tento problém tím, že

**veškeré relevantní informace budou
malým a středním podnikům poskytovány
ve snadno dostupné formě;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 35
Danuta Jazłowiecka**

**Návrh stanoviska
Bod 7**

Návrh stanoviska

7. konstatuje, že nedostatek znalostí a informací může ovlivnit poskytování dluhových a kapitálových finančních prostředků malým a středním podnikům, a v důsledku toho bude potenciálně životaschopným podnikům odmítnuto financování, což zpomalí rozvoj nebo vytváření životaschopných malých a středních podniků a mikropodniků;

Pozměňovací návrh

(netýká se českého znění)

Or. pl

**Pozměňovací návrh 36
Konstantinos Poupakis**

**Návrh stanoviska
Bod 7 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7a. vyzývá Komisi, aby ve spolupráci s členskými státy přijala opatření ke zlepšení a podpoře souhrnných informací o malých a středních podnicích s cílem usnadnit jejich přístup k finančním prostředkům a snížit nedostatek informací, což je hlavním důvodem omezeného přístupu těchto podniků

k financování;

Or. el

Pozměňovací návrh 37
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Návrh stanoviska
Bod 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7a. požaduje pro malé a střední podniky lepší a snadnější přístup k informacím o možnostech financování na regionální a místní úrovni;

Or. en

Pozměňovací návrh 38
Sylvana Rapti

Návrh stanoviska
Bod 7 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7a. zdůrazňuje, že malým a středním podnikům, které hledají finanční prostředky z bankovních či jiných zdrojů, je třeba poskytovat srozumitelné, úplné a specializované informace a také poradenství prostřednictvím kvalifikovaných osob;

Or. el

Pozměňovací návrh 39
Konstantinos Poupakis

Návrh stanoviska
Bod 7 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7b. zdůrazňuje, že je třeba přezkoumat daňové překážky přeshraničních investic na úrovni EU s cílem podpořit přeshraniční mobilizaci kapitálu na straně jedné a zabránit podvodům a daňovým únikům na straně druhé;

Or. el

**Pozměňovací návrh 40
Konstantinos Poupakis**

**Návrh stanoviska
Bod 7 c (nový)**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

7c. zdůrazňuje význam státní pomoci na podporu přístupu malých a středních podniků k financování prostřednictvím transparentních postupů zaměřených na posílení konkurenceschopnosti ekonomiky, zachování zaměstnanosti a boj proti nezaměstnanosti;

Or. el

**Pozměňovací návrh 41
Danuta Jazłowiecka**

**Návrh stanoviska
Bod 8**

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

8. vítá test malých a středních podniků³, který zajišťuje, aby **každé nové opatření nepředstavovalo pro malé a střední podniky nepřiměřenou zátěž;**

8. vítá **posílený** test malých a středních podniků³, který zajišťuje, aby **při vypracování nových legislativních návrhů byly přezkoumány všechny možnosti a aby nejenom malé a střední podniky, ale ani mikropodniky nebyly**

vystavovány nepřiměřené zátěži;

Or. pl

Pozměňovací návrh 42
Sylvana Rapti

Návrh stanoviska
Bod 8

Návrh stanoviska

8. vítá test malých a středních podniků¹, který zajišťuje, aby *každé* nové opatření nepředstavovalo pro malé a střední podniky nepřiměřenou zátěž;

Pozměňovací návrh

8. vítá test malých a středních podniků², který zajišťuje, aby *žádné* nové opatření nepředstavovalo pro malé a střední podniky nepřiměřenou zátěž; *domnívá se, že tato opatření by se neměla vztahovat na sociální zabezpečení pracovníků ani na ustanovení týkající se bezpečnosti a zdraví při práci;*

Or. el

Pozměňovací návrh 43
Phil Bennion

Návrh stanoviska
Bod 8 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozměňovací návrh

8a. uznává, že administrativní zátěž a finanční riziko související s přístupem k financování mohou vyvolat stres a další negativní dopady na zdraví zaměstnanců a vlastníků malých a středních podniků a mikropodniků; zdůrazňuje, že je nutné, aby zaměstnání a právní úprava v sociální oblasti přispívaly k pohodě podnikatelů a jejich zaměstnanců, aniž by docházelo

¹ COM(2011)0803.

² COM(2011)0803.

*ke vzniku dalších překážek na jejich cestě
k úspěchu;*

Or. en

Pozměňovací návrh 44
Danuta Jazłowiecka

Návrh stanoviska
Bod 9

Návrh stanoviska

9. vyzývá Komisi a členské státy, aby zvažily silné sociální a ekonomické argumenty ve prospěch využití stávajících iniciativ EU, které umožňují potenciálním a stávajícím vlastníkům malých a středních podniků získat odpovídající dovednosti, nástroje a znalosti nezbytné pro úspěšné finanční řízení.

Pozměňovací návrh

(netýká se českého znění)

Or. pl